An I. Udin, Joibe 19 avril 1883 Numar 8

FLOREAN DAL PALAZZ

— Al salte fur la Joibe —
(in fin ch' al varà flat)

Ogni doi numars 5 centesins l'un — bez subit

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in Marcatvieri, in plazze Contarene e in Borg di S. Bortolomio

REDAZION: su la fontane di plazze Contarene — AMMINISTRAZION: su la tereade de Vigne
Par altri **Florean** al si lassarà ciatà, quand che covente, in Stamparie Jacob e Colmegne.

Tiradure 4000 copiis.

La uère a Florean.

Brâs, brâs, si po' brâs! Nol è nuje ce dì, parcè che [la han plantade pulit, e mitude in vore ancimò mior.

Diambar! *Florean*, apene vignut fur, s' al giavavin fur des mans, e tant 'l è entrat tes simpatiis dai citadins, che dopo i prins numars al è rivat a tirânt tantis copiis che dugg i altris sfueis de citat, mitus insieme, a no rivin a tirà tantis, nance se lis dessin vie *gratis et amore dei*.

Chest sucesson, chestis simpatiis che si multiplichin simpri plui, e dovevin meti in pinsir i nestris nemis, che si rosein di rabie pe furtune, un pôc meretade, che nus cor daûr. Dunce bisugnave inventà qualchi trucc par podè discreditâ *Florean*; bisugnave fâ nasci qualchi bordell, qualchi sussur, e cussì magari meti in viste che *Florean* 'l è cause di dutt chest tananai.

La idee e jere avonde malvage; e la metèrin in pratiche, fasint nasci un pôc di batibui fra qualchi frutazzat, sofland tes fantasiis di qualchi femenute par fâi fâ insolenzis al nestri gerent, mitind il miò nom par articui che no hai publicat, che no mi son stas nance presentas, e che se fossin ingiurios o caluniators par qualchidun, no publicaress mai. E po', puedio jo siarai la boce a qualchi purcinell che par fâ paure a di un altri al minazie di metilu sul *Florean*?

Declari po' che nissun fin cumò âl pô clamassi ofindut dai articui di *Florean*, parcè che lui al scherze e al rid, ma nol fâs mai come chell tal sfuei che no nomini *(La Patrie dal Friul)* che al è stat condanat par ingiurie e difamazion, che and ha scritis di dugg i colors e che, ance che altre dì, al jentrave tai afars i plui delicaz di une onorade famee de citat.

Chest sfuei, che mi clame *libello*, al pô tasè, e se nol tasarà, lu farai sta *cucio* jò dulà che si spiete. E là vedarin se al è bon di provà chell ch'al dîs; intant o hai la sodisfazion di savè che nissun i cro l; e son usaz ance masse i citadins a lis sôs bausiis. E par chest no m' impuarte nuje des sôs ridiculis fanfaronadis, e squasi mi tociaress di ringrazialu, parcè che, dopo i siei articui, o hai vut tantis di ches domandis dal miò sfuei che propit no savevi di ce bande voltami. E che vegnin a viodi in te raccolte di *Florean*, se son bogns di ciatà une copie.

I citadins dunce e han mangiade la fuèe, su cheste machine che lis canâis han montade cuintri *Florean*: nome a si maravèin unmont, e un pôc o mi maravèi ance jo, che la Questure no vedi di fâ sta a segno lis canâis che insolentin e bastonin i citadins che van pacifichs pe so strade, e fasin il so mistir e no tocin nance une mos-ce.

Sarà forsit parcè che ha masse ce fâ tal prozess Giordani - Ragose, e cussì no ha timp di badâi a la sicurezzè dai galanzumin. O visi par altri chei babios che volessin sèciami i.... tananâis, ch'o sarai bon di dâi pan par formadi, e che se la Questure no si mov, o mi movarai

jò dulà che si spiete par cujetà quatri bambozz invidios de me fortune.

O hai ditt invidios, parcè che nissun, nome la *Patrie dal Friul,* si è pensade che jò i fâsi di tuart a di anime vive, e se o hai qualchi colpe, là e son i Tribunai par condanà e par assolvi. E che tirin dugg pe so strade, come che o fâs jò, e cussì al sarà mior par dugg. Cui ch' al ul capile, ch'al la capissi, cui che nol ul, al si clamarà pintut e jò no sarai sicur colpe. Ma che i bambozz no stein a crodi di fâmi paure cu lis lor comedis e cu lis lor machinis montadis; no mi fasin ni ciald ni fred, parcè che o cognoss lis mascarutis. E baste!

Florean.

Florean a Redentor.

Ce crodiso, che i predis a no sedin, a mud so di lor, progressisg? Po fogo di bio! e cemud ance! O hai savut che 'l Plevan dal Redentor al ul concori ance lui a l'Esposizion da Udin, e mi disin ch' al è ciald di ciapà un premi. Po' ce hajal di esponi 'l Plevan? Uelial forsit otigni un premi par ve implantadis lis ancelis? No, parcè che cheste istituzion e je nome une copie di altris barachis compagnis che zà a esistin in altris lugs. Par ve fat 'l esecutor testamentari dal Plevan di Sant Jacum? Nance par idee! Us al dirai jo, 'l parcè che 'l Plevan al sarà premiat.

Al mande a l'Esposizion nujemancul che un pampagall imbalsamat; oh se vedessis chell pampagall! Us garantiss ch' al val un milion! E se savessis po cui che i ha regalat chell pampagall, si persuadaressis subit che la Comission i darà un dai mior premis. Al Plevan i è stat regalat chell pampagall da une siore, parone di un istitut in te parochie, che nol è ciart nè chell dal zardin d' infanzie e nance chell des ancelis. Insume une buine siore, che voleve dâi une memorie al Plevan; e lui cumò al ul esponilu a dugg, parcè che 'l pampagall al è une bestie inteligent, ch' al impare a fevelà tanche noaltris e, qualchi volte, al ha plui judizi di noaltris.

Siore Anzulute po' e jè contente che 'l Plevan al mandi 'l uzziell a l'Esposizion, parcè che, e dìs je, propi al merte tant onor. Saveso, a proposit, ce brav avocat che jè siore Anzulute? Se la vessis sintude a difindi in chesg dîs lis ancelis! E ce bàtule! E ce retoriche! Us garantiss che Mancini al po là a sculndisi. No us dìs nuje des maludizions che i ha dat a Florean. Florean nol ha pore par chell, parcè che lui lis oradis in pes-ciarie, col va a ciolilis, lis compre e lis pae. A bon intenditor, pocis peraulis!

In chest moment e jè capitade Vitorie. O scugni là a bevi une tazze cun jè: us savarai a dì uè vott ce che mi varà contat.

Florean e Musiche.

Cinn! Cinn! Traah! tra tra! Cinn! Jeh, ce glorie! quand che vegnin a fâmi ches quatri sunadinis sott il Palazz! Jo i vôi dutt in gringule. E se no foss che o hai sudizion di dute che int, ma dabon si che, cun dutt ch'on d'hai un biell grum su la gobe, o mi tacaress a petà quatri salts, massime quand che sunin qualchidune di ches biells stâjaris..! Peciat che no uelin mai sunâmi la ziguzaine!

In dì di Sabide
o lei a Godie
. . . . . .

ma e disin che no jè plui di mode.

Dal rest e jè par me une sagre quand che sunin la bande. Ce biell viodi dute che int che va su e jù! Lis sioris che vegnin lì, dutis in gale come i dindiazz quand che fàsin la carozze, par cialàssi une cun l'altre di ciaf a pîs; par roseàssi de bile quand ch'a incontrin une amie cund' un abit gnuv; par fâ judizis temeraris sul capelin di cheste, su la code di chest' altre, sul fazzoleton di che altre: par fâi i conz e concludi ch'al è impussibil che 'l marit al mantegni cun tant lusso siore Justine; che in ciase di siore Catine a si patiss la fam par pajà i sghirlifs; che siore Màlie e ha di dâi ance al sorell; che sior' Eline e ha cui che i pae i conz de mudiste e de sartore, senze che il marit al s' impazzi di chestis buzaris . e vie discorind.

Lis fantatis in zercie di marit e van butand ociadis a dugg i zovenozz, e lis mamis, daûr, che fasin fente di cialà di che altre bande, spietand che 'l merlo al vegni jù a pojassi su la palizze. Su, fantazz, indenant, da bras! che, se no han altre dote, stis polzetis e han la *dote dal Friul.*

Lis contessis dal scoul cu la muse infarinade, (e han doprat la ciprie de parone,) che somein tantis oradis prontis di frizi, cui guanz e scuindin i cai des mans insfroseguadis, e sflocin ciarts galans e ciarts grumai, che s'a podessin fevelà, an contaressin di biells. Lis puaris camarelis, condanadis a menà a spass i fruzz da lis paronis, e van in brud di violis scoltand lis peraulutis dal zovin di buteghe; e co passin sott di me, e alzin i vôi, par viodi (efiett da l'abitudin) s'a mi è colat qualchi boton. No si visin, puaretis, ch'o hai i bragons sul *Mont.*

Lis sartorutis, ches nininis che rapresentin l'aristocrazie dal genar feminin, e vegnin dutis, come une niade di parussulis, a metisi in rango donge di me. S'o lis sentissis, ches benedetis: — Oh, Dio! ce biele polke! Cioh, Tunine! e jè che dal Minerva. — E salte su Gigiute: — Po' no, stupide, che jè dal Nazional; no sintistu i campanei? — e i e ciante a mene dêt, spacand 'l

claf e batind la solfe cul pìs. — Vehlu, vehlu, oh, ninin! chell di chest carneval. — Quâl? — Chell cun ches mustaciutis là, ch'al passe donge di Miute. — Ah! sì, sì. — Ce *bizà!* lizer tanche une pavèe; al mi faseve svolà, co sunavin cheste. — No po', rispuind Rosute, che al par che i dueli 'l dint, — al è anzit masse dur... e, qualchi volte al s' inciante su lis voltadis. —

E són po' lis Geffinis e i Geffs che vegnin la fieste e spazzisà intor di me, ch'a somein i parons da Udin. Ma 'l tipo plui biell al è 'l patafescudelozz, vistut di *milordin*, ch'al fâs fente di fâ 'l prezios cu lis pulzetis e ch'a i lasse 'l cur sun dutis lis côtulis.

E intant la bande e sune; la canae daur di me, e fâs la malefin; al Cafè Gnuv si fabriche un'altre ciarte geografiche di Europe; al Corazza, i cuardarui fasin i *indians*; Grâdine e Bale-ben, seneôs di là a cene, e sossedin: Marie Luigie e tire sù la prese e Vinturin al pense che saress ore che jo o la finiss di tabajâ.

Corispondenze di Florean.

Lustrissin sior Florean,

Voress savè, parcè che tu, che tu ses de parochie dal domo, tu vegnis cà sù a impazzati tai afars del nestri plevan No isal paron lui di puartâ un anell? E se lui al è content, no sono paronis lis ancelis di bussalu e pijà l'indulgenze? Jo soi une stupide, o soi une merle; ma o ti visi, che se no tu la finissis di mincionà 'l nestri bonsignor, vignarin là jù in sdrume, Maris cristianis, Fiis di Marie e Ancelis e Muinis e Capelans, e di biell miezz di o ti farin chell servizi, che tu m'intindis e che jo tâs par prudenze. O ti zuri, che no ti salve dai nestris sgrifs nance la to covertorie, e ch' o ti farin deventà ance te ancele par fuarze.

Mandi.

PAULINE LENGHE SCLETE
ancele.

Florean a baronon.

Che altre sere, Florean, Marie Luigie e Vinturin, mitinsi in moto par lâ a fâ un zirett pe citat, si pensàrin di dâi une sivilade ala Patrie dal Friul, (che che sta alì su la ciantonade dal Palazz, cun chell tae-brud indorat in man) par invidâle a vignì ance je a sdrondenon, une mieze orute. La Patrie e faseve fente di no sintì di che bande, ma Florean a i sberlà: « Ohe, comari! ce ustu fâ tant la supiarbeosate e stâmi alì dure, ch' al par ch' a tu vebis, ma da bon sì, inglutit 'l mani de scove, e cun che muse di marmote!... » La Patrie, come dutis lis feminis, a si fasè freà nu frighinin la panze; ma po' dopo, (za e veve plui voe di noaltris,) a si ficià te nestre compagnie ance je e, dugg insieme, o lerin sù par Marciatvieri. Florean e Vinturin, di canais, e scomenzin a tirâi su i passarazz: « Cemut vadie cun chell sfuei, che han batiat cul to non, Patrie, e ch' a stampin là vie, ator i Gorgs, donge la sale di Cecchin? » — « Cemud oso che vadi » e rispuindè la siore, fasint la bociute dolze « 'L professor Mastle al ha cui che lu pae; e se i disin di balà al bale; e se i disin di saltà, al salte; e se i disessin di butassi jù dal tor dal dômo, al saress muse di butassi. » — « Dunce la grepie » al disè Vinturin, ridind sott lis moschetis, « e jè simpri plene di fen? » — « Ma da bon sì; un pice in dâ Pauli, un altri pico in dâ Vigi Gabriell, qualchi brazz in bute jù pe trombe sar Gaetan, e 'l bevarum i al dan i sozios. » — « E vene mai? » disè Marie Luigie. — « Eh! al fâs ben di dutt lui e i siei tire pìs, par che in dêiu; ma fin cumò se han giavade senze. Eh! Mastle no i fas di tuart al so nom, no; al rumìe cun quatri gràmulis. Se l'ajar po' al minazzie di voltassi, lui pront, al sredrose la gabane e al scomenze a tratà di mats chei che colin, e dâi reson a chei che van sù. Oh! al è un omp plen di caratar..... corsiv. »

Ciacarand di chestis fotis, e jerin rivaz in Puartegnove e Florean, di ver cortesan, al olè entrà in ta chell cafè ch' al è lì, donge di che ciase rosse, par pajâi une tazze di aghe cul mistrat a la Patrie e a Marie Luigie.

Tun cianton e jerin sintaz chei doi siors che, co vignì a Udin la Ledre e che molàrin il balon là di Stampete, i derin che golàine, cun d' une robe piciade, grande tanche la me covertorie. E contrastavin su la nomine di doi sindacos; ma apene che nus viodèrin, e ciaparin sù 'l trenteun e lèrin vie, senze inacuarzisi dai complimenz che i faseve Marie Luigie.

Florean ai siei letors.

La Commission da l' Espusizion, ricognossind lis mes benemerenzis, a mi ha mandade tante di letarone, cun drentri vie lis provis di stampe de *Guide ufizial da l'Espusizion* cul *regolament e 'l catalogo*. In uè no puess, parcè che no mi sta; ma par uè vott, e vedares ch'o scomenzarai a publicà chest interessant lavor; une vere primizie ch'al pô dâle fur nome Florean.

La relazion ch'o vevi promitut di fâ su la me visite a Felett, e jè deventade un lavor gruess. Cussì, par no robà spazio sun chest sfuejutt a dutis ches altris robis, o hai decidut di stampâ un opuscul. Par altri, magari par faus vignì l'aghe in boce, eco cà 'l sommari des materis: — Cennos storichs sul ciampanili di Felett, divisor dai partits. — Aministrazion dal Comun a sisteme vecio e a sisteme gnuv. — Causis che han determinat il partit gnuv a butì 'l vecio, par sintassi su la ciadree dal *Potere*. — Efiezz otignuz — I cuces in strete aleanze ofensive e difensive — Lor contegno tes elezions, par mantignissi al *Potere*. — Uère fra predis. — *Il Po-*

tere aleât cun Lord Don Pauli. — Pistoletadis. — Lètaris uarbis. — Lètaris intimidativis, veris o apocrifis, sott la sanzion dal articul 570 dal Codiz Penal. — Provedimenz, miezz usâz e scopo par instalà tal ministero de istruzion publiche 'l Capelan. — Studis genealogichs, fisiologichs e frenologichs sui preposg a l'aministrazion dal Comun, cucaz pe buse de clavarie. — Conclusion, cun d' un quadri statistich des bestiis dal Comun.

Da la zae di Florean

Il professor Mastie al va sberland che Florean al è un libellist. Parcè mo' dajal vie 'l so cussì par gust, 'l professor Mastie? E si ch' al faress ben a tignì aghe in boce, se ance le ha stuarte. Lui, ch'al ha tant scritt sul *Folc* cuintri i siei bogns parons al dovaress stâ *cuzzò*; se no e po daress saltà fur la storie dal Casoto di plazze dal Fisch, quand ch' al scugnì raccomandassi ai giandarmis, par sparagnà di tirà sù une ciarte lizion.... Sta bon, Mastie mio ciar, se no Florean al è muse di contà dutis ches che tu i has fatis passà a chell puar Valuss, che cumò tu tu lu maludissis come li ruis, e che tu dovaressis, invece, lavâi i pis e bevi l' aghe.

* * *

Che benedete *Patrie dal Friul,* i dà dai *Cocapiellerisg* ai altris sfueis, senze visâsi di jessi stade condanade je, par difamazion. S' an d' è dai Cocapieller a Udin, e puedin sta di ciase nome là vie de Redazion de *Patrie dal Friul*, ch'a bute bave cuintri di chei ch' a no incensin i siei bogns parons, e che va a ciapà sù intor i segrezz doloros di qualchi famèe, par puartaju dopo in plazze. *Patrie dal Friul,* no sta a scherzà, che s' a vess di tociati qualchi disgrazie, no tu ciataras, in dutt Udin, un galantom ch'al vebi dul di te.

* * *

Par dî mal di Florean, e han fatt leghe insieme predis, fraris e la *Patrie dal Friul.* Cheste e stuzzighe l'Autoritat par che mi fâsi qualchi brutt scherz; chei altris e van pes famèis a predicià cuintri di me. Pur, cun dutt a chest, jo uei tignì dur senze paure. E fin che i udines a mi uelin ben, jo, senze personalitas, come ch'o puess vantami di ve fatt fin cumò, i tirarâi di lung a scuviarzi lis magagnis de nestre citat. I plui e ridaran; e cui che ul crepà de bile, ch'a si comudi.

* * *

Femenutis di borg di S. Lazar, stait lègris. Il Municipi al ha capit che no podes sta senze aghe, e par chest an che ven, forsi ch'a us tornarà a molà 'l rojuzz. Sabide, intant, us tirin sù ance la Ledre. Cussì par quindis dis no ves che secciade di lâ a lavà i pezzots.

* * *

Isal ver che a la Scuele Magistral, une maestre a si metè tal ciaf di olè che lis sos scuelaris a si fasin, cumò, dutis un vistît gnuv e dutis compagn? S'a jè vere, dulà isal il regolament ch'al autorizze la siore maestre a ve di chestis pretesis, e a comandà su la sachete des scuelaris? E no isal là vie, ta che scuele, nissun superior ch'al sepi fâ rispetà i dirizz di ches puaris frutatis, che intindaressin di lâ vistudis come che ur plas, e come che la borse ur permett? Florean al demande une spiegazion di cheste facende, e al spere di vele.

* * *

La compagnie des Indiis, che che ha 'l so recapit sott i puartis dal Cafè Corazza, e ha pensat di fâ speculazion su lis azions dal *Florean;* e par podè compralis par pôs bez, e ha inventaz dai truccs che tindin a fâlis ribassà.

La *Patrie dal Friul* seconde chest zughett di borse.

Ma, ocio! che no i toci a di cheste int la part di chell famos cian di Vignut!

Vinturin al voress spacâi un fregul la velade; ma Florean al ha masse rispiett de proprie dignitat, par permeti che nissun de so famee a si sporci lis mans cun che sorte di nae.

Pueste di Florean.

A chell, no si sa cui, che di campagne mi ha mandade une lunge lètare, i fâs savè che Florean nol publiche ju scrits di personis nuje cognossudis, cuintri galanzumin che, sott di ogni riguard, a son consideraz e stimâz in cheste citat. Dal rest o mi consoli cun chell brav mestri, e, ch'a nol s' indubiti lui, ch'o i farâi ben vè jò la cros dal ordin di Giude.

SERVIZI TELEGRAFICH PARTICOLAR
di FLOREAN.

Viene, 18. (*ore di ir a chest' ore*) Checo Bepo mandà comovent dispazi Depretis par misuris *straordinaris* favor siei fedelissims vignuz Udin teste-monis process Giordani-Ragose.

Viene, 19. (*ore di voltassi di che altre bande.*) Depretis rispuindè Checo Bepo inutil so telegrafo, parcè che lui cognoss siei dovês sacrosanz difindi monarchie Austriache e fedelissims sudits mior che talians dugg mats e mai contenz.

Vigne, (*Borg di Cussignà*) 19. Ordin vignut Rome parecià pagnochis us *tartaifel* par sglonfâ tognos vignuz pandi process Giordani-Ragose.

Rome, 18. Questor partit cun professor todesch par stâ conversazion ami Pichler diretor pulizie Triest che ves onor ospità Udin.

GUIDO ANTONIOLI, gerent responsàbil.

Udin, Stamparie Jacob e Colmegna.